

Wireless Stereo Headset

Quick Start Guide	GB
Guide de démarrage rapide	FR
Schnellstartanleitung	DE
Guía de inicio rápido	ES
Introductiehandleiding	NL
Guida rapida	IT

MDR-10RBT 

© 2013 Sony Corporation Printed in China 4-477-579-41(1)  * 4 4 7 7 5 7 9 4 1 *

English

Charging the unit

Connect the unit and the computer booted using the micro-USB cable supplied. When the unit and the computer are connected, charging starts and the indicator (red) lights up. Charging is completed in about 2.5 hours at most and the indicator (red) goes off automatically.

Use the micro-USB cable supplied. You may not be able to charge the unit with other cables.

One-touch connection with a smartphone (NFC)

Refer to the "Pairing and connecting with the BLUETOOTH device" section to connect to a BLUETOOTH device that is not compatible with the one-touch connection (NFC function).

NFC (Near Field Communication) is a technology enabling short-range wireless communication between various devices, such as mobile phones and IC tags. Thanks to the NFC function, data communication can be achieved easily just by touching the relevant symbol or designated location on NFC compatible devices. By using the NFC function, the unit is turned on automatically and then paired and connected with a BLUETOOTH device.

Compatible smartphones
 • Smartphones with the NFC function built-in (OS: Android 2.3.3 or later, excluding Android 3.x)

Preparation on the smartphone

1 Download and install the app "NFC Easy Connect" on the smartphone.
 Access the following Web site:
<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sony.easyconnect>
 By the two-dimensional code:
 Use a two-dimensional code reader app.

Tip
 If your smartphone has an NFC function, such as that of Android 4.1 or later, you may not need to install "NFC Easy Connect" to connect the unit with your smartphone by one touch. In that case, you do not need to perform this step. The operation and specifications may be different from the description here. For details, refer to the manual supplied with your smartphone.

2 Set the smartphone so that the NFC function can be used.
 For details, refer to the instructions of the smartphone.

About "NFC Easy Connect" App
 "NFC Easy Connect" is Sony's original app for Android Phone available at Google Play Store. To find out more about the functions, search for "NFC Easy Connect" and download the free app. The App may not be available in some countries and/or regions.

Connecting with the smartphone by one-touch functions

By touching the unit with the smartphone, the unit is turned on automatically and then proceeds to pairing and BLUETOOTH connection.

1 Unlock the screen of the smartphone.

If you installed the app "NFC Easy Connect" in the smartphone, start the app "NFC Easy Connect."

2 Touch this unit with the smartphone.

Touch the smartphone on the N marked part of this unit. Refer to the manual of the smartphone for the designated location to be touched on the smartphone.

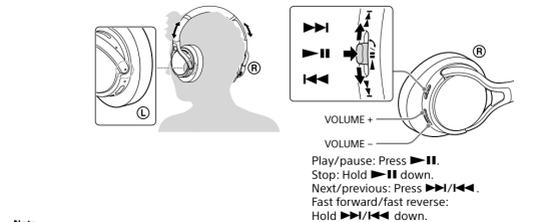
Follow the on-screen instructions to complete the connection.
 To disconnect, touch the smartphone again. You can select the sound from other NFC compatible BLUETOOTH devices. For details, refer to the Help Guide.

Listening and Calling

Operate the unit after making BLUETOOTH connection with your BLUETOOTH device.

Listening to music

Start playback on the BLUETOOTH device.



VOLUME + —
VOLUME - —
 Play/pause: Press ►||
 Stop: Hold ►|| down
 Next/previous: Press ►/◄◄
 Fast forward/fast reverse: Hold ►/◄◄ down.

Note
 The available functions may vary depending on the BLUETOOTH device. When you operate the button illustrated above, it may operate differently or may not work at all.

The sound quality is set to the standard mode (SBC high quality mode) before shipment. When you connect a BLUETOOTH device compatible with AAC or aptX, you can change the setting as described in the Help Guide to enjoy music playback at a higher level of sound quality.

Making a call/Receiving a call

Profile: HSP, HFP

Operate your mobile phone to make a call.

Press the  button on the unit when an incoming call arrives.

Operate in the same way when an incoming call arrives while you are listening to the music. The music playback pauses during a call and resumes automatically when the call is over.

Note
 Music playback may not resume automatically with some BLUETOOTH devices.

To terminate a call, press the  button on the unit again.

Volume for a call and listening to music can be adjusted independently.

Pairing and connecting with the BLUETOOTH device

Before pairing, charge this unit.

- Place the BLUETOOTH device within 1 meter of this unit.**
- Enter pairing mode on this unit.**
 Press and hold the **POWER** button for more than 7 seconds. Make sure that the indicator flashes blue and red alternately after you release the button.
- Perform the pairing procedure on the BLUETOOTH device to detect this unit.**
 When the list of detected devices appears on the display of the BLUETOOTH device, select "MDR-10RBT." If passkey input is required on the display of a BLUETOOTH device, input "0000."
- Make the BLUETOOTH connection from the BLUETOOTH device.**

Connecting with the paired device

- Turn on the unit.**
 Press and hold the **POWER** button for about 2 seconds while this unit is turned off. Make sure that the indicator flashes blue after you release the button.
- Make the BLUETOOTH connection from the BLUETOOTH device.**

Using the unit by connecting the supplied cord

You can use the unit as ordinary wired headphones by connecting the supplied cord.



Notes
 • The BLUETOOTH function is disabled.
 • VOLUME +/-,  and  buttons cannot be used.

On how to operate the unit in detail, please read the Help Guide on your computer or smart phone.
<http://rd1.sony.net/help/mdr/10rbt/ce/>

- The BLUETOOTH word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- Android is a trademark of Google Inc.
- The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Français

Chargement de l'appareil

Après avoir démarré l'ordinateur, raccordez-le ainsi que l'appareil à l'aide du câble micro-USB fourni. Une fois l'appareil et l'ordinateur raccordés, le chargement démarre et le témoin (rouge) s'allume. Le chargement dure environ 2,5 heures au maximum et le témoin (rouge) s'éteint automatiquement.

Utilisez le câble micro-USB fourni. Vous risquez de ne pas pouvoir charger l'appareil avec d'autres câbles.

Connexion par simple contact avec un smartphone (NFC)

Reportez-vous à la section « Pairage et connexion avec le périphérique BLUETOOTH » pour vous connecter à un périphérique BLUETOOTH qui n'est pas compatible avec la connexion par simple contact (fonction NFC).

NFC (Near Field Communication) est une technologie permettant d'établir une communication sans fil à courte portée entre divers périphériques, tels que des téléphones portables et des étiquettes électroniques. Grâce à la fonction NFC, la communication de données peut être réalisée facilement en touchant simplement le symbole pertinent ou l'emplacement désigné sur les périphériques compatibles avec NFC. À l'aide de la fonction NFC, l'appareil est mis automatiquement sous tension, puis apparié et connecté à un périphérique BLUETOOTH.

Smartphones compatibles
 • Smartphones avec la fonction NFC intégrée (SE : Android 2.3.3 ou ultérieur, sauf Android 3.x)

Préparation sur le smartphone

1 Téléchargez et installez l'application « Connexion NFC facile » sur le smartphone.
 Consultez le site Web suivant :
<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sony.easyconnect>
 Par code en deux dimensions :
 Utilisez une application de lecture de code en deux dimensions.

Conseil
 Si votre smartphone est équipé d'une fonction NFC, telle que celle d'Android 4.1 ou version ultérieure, il n'est peut-être pas nécessaire d'installer « Connexion NFC facile » pour connecter l'appareil à votre smartphone par simple contact. Dans ce cas, il est inutile d'exécuter cette étape. Le fonctionnement et les spécifications peuvent différer de la présente description. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec votre smartphone.

2 Réglez le smartphone pour que la fonction NFC puisse être utilisée.
 Pour plus de détails, consultez les instructions du smartphone.

À propos de l'application « Connexion NFC facile »
 « Connexion NFC facile » est une application Sony originale pour Android disponible sur Google Play Store. Pour en savoir plus sur ces fonctions, cherchez « Connexion NFC facile » et téléchargez l'application gratuite. Il est possible que l'application ne soit pas disponible dans certains pays et/ou dans certaines régions.

Connexion avec le smartphone à l'aide des fonctions par simple contact

La mise en contact de l'appareil avec le smartphone met automatiquement l'appareil sous tension, puis celui-ci procède au appairage et à la connexion BLUETOOTH.

1 Déverrouillez l'écran du smartphone.

Si vous avez installé l'application « Connexion NFC facile » dans le smartphone, démarrez l'application « Connexion NFC facile ».

2 Mettez l'appareil en contact avec le smartphone.

Placez le smartphone sur la partie marquée d'un N sur l'appareil.
 Pour savoir quel emplacement toucher sur le smartphone, reportez-vous au manuel du smartphone.

Suivez les instructions à l'écran pour terminer la connexion.
 Pour déconnecter, mettez de nouveau le smartphone en contact avec l'appareil.
 Vous pouvez sélectionner le son à partir d'autres périphériques BLUETOOTH compatibles NFC. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel d'aide.

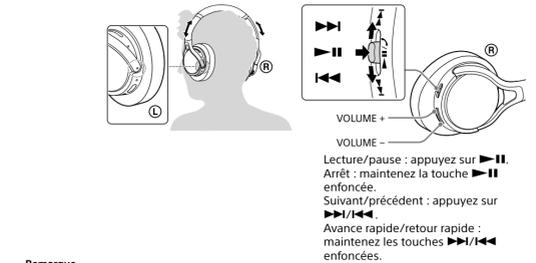
Écoute et appel

Utilisez l'appareil après avoir établi la connexion BLUETOOTH avec votre périphérique BLUETOOTH.

Écoute de musique

Profil : A2DP, AVRCP

Démarrez la lecture sur le périphérique BLUETOOTH.



VOLUME + —
VOLUME - —
 Lecture/pause : appuyez sur ►||
 Arrêt : maintenez la touche ►|| enfoncée.
 Suivant/précédent : appuyez sur ►/◄◄
 Avance rapide/retour rapide : maintenez les touches ►/◄◄ enfoncées.

Remarque
 Les fonctions disponibles peuvent varier selon le périphérique BLUETOOTH utilisé. Lorsque vous appuyez sur la touche illustrée ci-dessus, elle peut effectuer différentes fonctions ou ne pas fonctionner du tout.

La qualité sonore est définie en mode standard (mode haute qualité SBC) en usine. Lorsque vous connectez un périphérique BLUETOOTH compatible avec AAC ou aptX, vous pouvez modifier le réglage, comme décrit dans le manuel d'aide pour écouter de la musique à un niveau de qualité sonore plus élevé.

Passer un appel/Recevoir un appel

Profil : HSP, HFP

Utilisez votre téléphone portable pour passer un appel.

Appuyez sur le bouton  sur l'appareil lors d'un appel entrant.

Procédez de la même façon lors d'un appel entrant tandis que vous écoutez de la musique.
 La lecture s'interrompt lors d'un appel et reprend automatiquement une fois l'appel terminé.

Remarque
 La lecture de musique peut ne pas reprendre automatiquement avec certains périphériques BLUETOOTH.

Pour mettre fin à un appel, appuyez à nouveau sur le bouton  sur l'appareil.

Vous pouvez régler de manière indépendante le volume d'un appel et celui de la musique lue.

Pairage et connexion avec le périphérique BLUETOOTH

Avant le pairage, chargez l'appareil.

- Placez le périphérique BLUETOOTH dans un rayon de 1 mètre de l'appareil.**
- Entrez en mode de pairage sur l'appareil.**
 Appuyez sur le bouton **POWER** et maintenez-le enfoncé pendant plus de 7 secondes. Vérifiez que le témoin clignote alternativement en bleu et en rouge lorsque vous relâchez le bouton.
- Effectuez la procédure de pairage sur le périphérique BLUETOOTH pour détecter cet appareil.**
 Lorsque la liste des périphériques détectés apparaît sur l'écran du périphérique BLUETOOTH, sélectionnez « MDR-10RBT ».
 Si un code est demandé sur l'écran d'un périphérique BLUETOOTH, saisissez « 0000 ».
- Établissez la connexion BLUETOOTH à partir du périphérique BLUETOOTH.**

Connexion au périphérique apparié

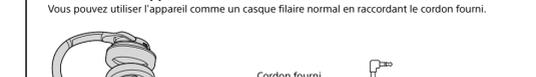
1 Mettez l'appareil sous tension.

Appuyez sur le bouton **POWER** et maintenez-le enfoncé environ 2 secondes lorsque l'appareil est hors tension. Vérifiez que le témoin clignote en bleu lorsque vous relâchez le bouton.

2 Établissez la connexion BLUETOOTH à partir du périphérique BLUETOOTH.

Utilisation de l'appareil à l'aide du cordon fourni

Vous pouvez utiliser l'appareil comme un casque filaire normal en raccordant le cordon fourni.



Remarques
 • La fonction BLUETOOTH est désactivée.
 • Les boutons **VOLUME +/-**,  et  ne peuvent pas être utilisés.

Pour des détails sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez lire le Manuel d'aide sur votre ordinateur ou votre smartphone.
<http://rd1.sony.net/help/mdr/10rbt/ce/>

- La marque de mot BLUETOOTH et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Sony Corporation est effectuée sous licence.
- N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android est une marque commerciale de Google Inc.
- La marque aptX® et le logo aptX sont des marques commerciales de CSR plc ou d'une des sociétés de son groupe, et ils peuvent être déposés dans une ou plusieurs juridictions.
- Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Deutsch

Laden des Geräts

Verbinden Sie das Gerät und den hochgefahrenen Computer mit dem mitgelieferten Micro-USB-Kabel.

Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste **POWER** etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Sobald das Gerät und der Computer miteinander verbunden sind, beginnt der Ladevorgang und die (rote) Anzeige leuchtet auf. Das Aufladen ist nach etwa höchstens 2,5 Stunden abgeschlossen, und die (rote) Anzeige erlischt automatisch.

Verwenden Sie das mitgelieferte Micro-USB-Kabel. Das Gerät kann mit anderen Kabeln möglicherweise nicht geladen werden.

One-touch connection with a smartphone (NFC)

Lesen Sie im Abschnitt „Pairing und Verbindung mit dem BLUETOOTH-Gerät“ nach, um ein BLUETOOTH-Gerät anzuschließen, das nicht mit der One-touch connection (NFC-Funktion) kompatibel ist.

NFC (Near Field Communication) ist eine Technologie, die auf kurze Distanz eine drahtlose Kommunikation zwischen verschiedenen Geräten wie beispielsweise Mobiltelefonen und IC Tags ermöglicht. Durch die NFC-Funktion lässt sich völlig unkompliziert eine Datenübertragung vornehmen, indem einfach das relevante Symbol oder die dafür vorgesehene Position an NFC-kompatiblen Geräten berührt wird. Mithilfe der NFC-Funktion wird das Gerät automatisch eingeschaltet und dann mit einem BLUETOOTH-Gerät über das Pairing gekoppelt und verbunden.

Kompatible Smartphones
 • Smartphones mit integrierter NFC-Funktion (Betriebssystem: Android 2.3.3 oder höher, außer Android 3.x)

Vorbereitung des Smartphones

1 Laden Sie die App „NFC-Schnellverbindung“ auf das Smartphone herunter und installieren Sie sie.

Rufen Sie die folgende Website auf:
<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sony.easyconnect>
 Über den zweidimensionalen Code:
 Verwenden Sie eine App zum Lesen von zweidimensionalen Codes.

Tip
 Wenn Ihr Smartphone über eine NFC-Funktion verfügt, wie zum Beispiel von Android 4.1 oder höher, müssen Sie „NFC-Schnellverbindung“ möglicherweise nicht installieren, um das Gerät mit einer Berührung mit dem Smartphone zu verbinden. In diesem Fall müssen Sie diesen Schritt nicht ausführen. Die Bedienung und die technischen Daten können von der vorliegenden Beschreibung abweichen. Sie finden ausführliche Informationen hierzu im Begleithandbuch Ihres Smartphones.

2 Stellen Sie das Smartphone so ein, dass die NFC-Funktion genutzt werden kann.
 Sie finden ausführliche Informationen hierzu in der Bedienungsanleitung des Smartphone.

App „NFC-Schnellverbindung“
 „NFC-Schnellverbindung“ ist eine Original-App von Sony für das Android Phone, die im Google Play Store erhältlich ist. Wenn Sie weitere Informationen zu den Funktionen wünschen, suchen Sie nach „NFC-Schnellverbindung“, und laden Sie die kostenlose App herunter. In manchen Ländern oder Regionen steht diese Anwendung möglicherweise nicht für den Download zur Verfügung.

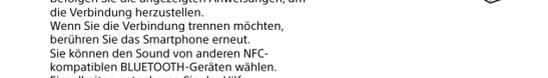
Herstellen einer Verbindung zum Smartphone mit One-touch functions
 Wenn das Gerät mit dem Smartphone berührt wird, schaltet es sich automatisch ein und fährt anschließend mit dem Pairing und der BLUETOOTH-Verbindung fort.

- Entsperren Sie den Bildschirm des Smartphones.**
 Wenn Sie die App „NFC-Schnellverbindung“ auf dem Smartphone installiert haben, starten Sie die App „NFC-Schnellverbindung“.
- Berühren Sie dieses Gerät mit dem Smartphone.**
 Berühren Sie mit dem Smartphone den mit N gekennzeichneten Bereich dieses Geräts. Informationen zu der zu berührenden Position Ihres Smartphones finden Sie in der Bedienungsanleitung.
 Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen, um die Verbindung herzustellen. Wenn Sie die Verbindung trennen möchten, berühren Sie das Smartphone erneut. Sie können den Sound von anderen NFC-kompatiblen BLUETOOTH-Geräten wählen. Einzelheiten entnehmen Sie der Hilfe.

Wiedergeben von Musik und Telefonieren

Bedienen Sie das Gerät, sobald eine BLUETOOTH-Verbindung mit Ihrem BLUETOOTH-Gerät besteht.

Starten Sie die Wiedergabe am BLUETOOTH-Gerät.



VOLUME + —
VOLUME - —
 Wiedergabe/Pause: Drücken Sie ►||
 Stopp: Halten Sie ►|| gedrückt.
 Vorwärts/Zurück: Drücken Sie ►/◄◄
 Schneller Vorlauf/schneller Rücklauf: Halten Sie ►/◄◄ gedrückt.

Hinweis
 Die verfügbaren Funktionen können abhängig vom BLUETOOTH-Gerät variieren. Wenn Sie die oben abgebildete Taste bedienen, kann sie anders reagieren oder möglicherweise überhaupt nicht reagieren.

Die Klangqualität wird standardmäßig vor der Auslieferung auf den Standardmodus (SBC-High-Quality-Modus) eingestellt. Wenn Sie ein BLUETOOTH-Gerät anschließen, das mit AAC oder aptX kompatibel ist, können Sie die Einstellung wie in der Hilfe beschrieben ändern, um die Musikwiedergabe mit einer besseren Klangqualität zu genießen.

Wiedergeben von Musik

Profil: A2DP, AVRCP

Starten Sie die Wiedergabe am BLUETOOTH-Gerät.

Halten Sie die Taste **POWER** mehr als 7 Sekunden gedrückt. Nach dem Loslassen der Taste muss die Anzeige abwechselnd blau und rot blinken. Schneller Vorlauf/schneller Rücklauf: Halten Sie ►/◄◄ gedrückt.

Halten Sie die Taste **POWER** etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Nach dem Loslassen der Taste muss die Anzeige abwechselnd blau und rot blinken.

Halten Sie die Taste **POWER** etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Nach dem Loslassen der Taste muss die Anzeige blau blinken.

Halten Sie die Taste **POWER** etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Nach dem Loslassen der Taste muss die Anzeige blau blinken.

Anrufen/Entgegennehmen eines Anrufs

Profil: HSP, HFP

Wenn Sie einen Anruf tätigen möchten, müssen Sie Ihr Mobiltelefon bedienen.

Drücken Sie die Taste  am Gerät, wenn Sie einen Anruf erhalten.

Wenn Sie während der Wiedergabe von Musik einen Anruf erhalten, gehen Sie ebenso vor. Während eines Anrufs wird die Musikwiedergabe angehalten und automatisch fortgesetzt, sobald der Anruf beendet ist.

Hinweis
 Die Musikwiedergabe wird bei manchen BLUETOOTH-Geräten möglicherweise nicht automatisch fortgesetzt.

Drücken Sie zum Beenden eines Anrufs erneut die Taste  am Gerät.

Die Lautstärke für einen Anruf und für die Musikwiedergabe kann jeweils separat angepasst werden.

Pairing und Verbindung mit dem BLUETOOTH-Gerät

Vor dem Pairing muss dieses Gerät geladen werden.

- Platzieren Sie das BLUETOOTH-Gerät maximal 1 m von diesem Gerät entfernt.**
- Wechseln Sie an diesem Gerät in den Pairing-Modus.**
 Halten Sie die Taste **POWER** mehr als 7 Sekunden gedrückt. Nach dem Loslassen der Taste muss die Anzeige abwechselnd blau und rot blinken.
- Führen Sie den Pairing-Prozess bei dem BLUETOOTH-Gerät durch, so dass es dieses Gerät erkennt.**
 Wenn die Liste der erkannten Geräte im Display des BLUETOOTH-Geräts angezeigt wird, wählen Sie „MDR-10RBT“ aus. Wenn Sie im Display des BLUETOOTH-Geräts zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden, geben Sie „0000“ ein.
- Starten Sie am BLUETOOTH-Gerät das Herstellen der BLUETOOTH-Verbindung.**

Verbindung zu dem Gerät herstellen, für das ein Pairing durchgeführt wurde

- Schalten Sie das Gerät ein.**
 Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste **POWER** etwa 2 Sekunden lang gedrückt. Nach dem Loslassen der Taste muss die Anzeige blau blinken.
- Stellen Sie am BLUETOOTH-Gerät die BLUETOOTH-Verbindung her.**

Verwenden des Geräts durch Anschluss des mitgelieferten Kabels
 Sie können das Gerät als normale kabelgebundene Kopfhörer verwenden, indem Sie das mitgelieferte Kabel anschließen.



Hinweise

- Die BLUETOOTH-Funktion ist deaktiviert.
- Die Tasten VOLUME +/-, **↵** und **▶▶/◀◀** können nicht verwendet werden.

Bitte lesen Sie die Hilfe auf Ihrem Computer oder Smartphone, die ausführliche Informationen zur Bedienung dieses Geräts enthält.
http://rd1.sony.net/help/mdr/10rbt/ce/

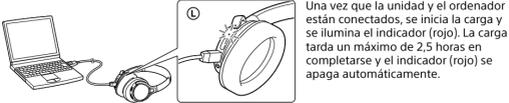
Der BLUETOOTH-Schriftzug und die BLUETOOTH-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz.

- Das Zeichen N ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.
- Android ist ein Markenzeichen von Google Inc.
- Das aptX®-Zeichen und das aptX-Logo sind Markenzeichen der CSR plc oder eines Unternehmens Ihrer Gruppe und in einem oder mehreren Rechtsgebieten eingetragen.
- Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

Español

Carga de la unidad

Conecte la unidad y el ordenador encendido mediante el cable micro-USB suministrado.



Utilice el cable micro-USB suministrado. Es posible que no pueda cargar la unidad con otros cables.

Conéctate con un solo toque con un teléfono inteligente (NFC)

Para obtener información sobre cómo conectar un dispositivo BLUETOOTH no compatible con Conéctate con un solo toque (función NFC), consulte la sección "Emparejamiento y conexión con el dispositivo BLUETOOTH".

NFC (Near Field Communication) es una tecnología que hace posible la comunicación inalámbrica de corto alcance entre varios dispositivos como, por ejemplo, los teléfonos móviles y las etiquetas de circuito integrado (IC tags). La función NFC permite establecer la comunicación con solo tocar el símbolo pertinente o la ubicación designada en los dispositivos compatibles con NFC. Al utilizar la función NFC, la unidad se enciende automáticamente y, a continuación, se empareja y se conecta con un dispositivo BLUETOOTH.

Teléfonos inteligentes compatibles
<ul style="list-style-type: none">Teléfonos inteligentes con la función NFC integrada (SO: Android 2.3.3 o posterior, con excepción de Android 3.x)

Preparación del teléfono inteligente

1 Descargue e instale la aplicación "Conexión fácil NFC" en el teléfono inteligente.

Visite el siguiente sitio web: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sony.easysconnect>
 Por el código bidimensional:

Use una aplicación de lectura de códigos bidimensionales.

Sugerencia
 Si su teléfono inteligente tiene la función NFC, como por ejemplo Android 4.1 o posterior, es posible que no tenga que instalar "Conexión fácil NFC" para poder conectar la unidad con el teléfono inteligente mediante un toque. Si ese es el caso, puede saltarse este paso. El funcionamiento y las especificaciones pueden diferir de la descripción de este manual. Si necesita más detalles, consulte el manual suministrado con el teléfono inteligente.

2 Ajuste el teléfono inteligente de tal forma que pueda utilizar la función NFC.

Si necesita más detalles, consulte las instrucciones del teléfono inteligente.

Acerca de la aplicación "Conexión fácil NFC"
 "Conexión fácil NFC" es una aplicación original de Sony para teléfonos Android disponible en Google Play Store.

Para conocer sus funciones, busque "Conexión fácil NFC" y descargue la aplicación gratuita. Puede que la aplicación no esté disponible en algunos países y/o regiones.

Conexión a un teléfono inteligente mediante las funciones con un solo toque

Al tocar la unidad con el teléfono inteligente, la unidad se enciende automáticamente y, a continuación, efectúa el emparejamiento y la conexión BLUETOOTH.

1 Desbloquee la pantalla del teléfono inteligente.

Si ha instalado la aplicación "Conexión fácil NFC" en el teléfono inteligente, iníciela.

2 Toque esta unidad con el teléfono inteligente.

Toque con el teléfono inteligente la parte de esta unidad marcada con una N. Consulte el manual del teléfono inteligente para localizar la ubicación específica en la que hay que tocar.

Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la conexión. Para desconectar, vuelva a tocar el teléfono inteligente. Puede seleccionar el sonido de otros dispositivos BLUETOOTH compatibles con NFC. Si necesita más detalles, consulte la Guía de Ayuda.

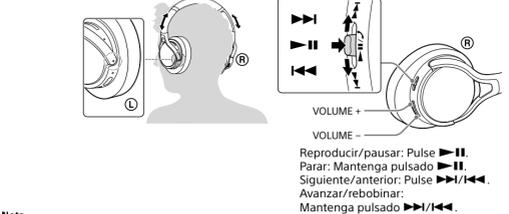
Escuchar y llamar

Control de la unidad después de la conexión BLUETOOTH con el dispositivo BLUETOOTH.

Escuchar música

Perfil: A2DP, AVRCP

Inicie la reproducción en el dispositivo BLUETOOTH.



Nota
 Las funciones disponibles podrían variar según el dispositivo BLUETOOTH. Es posible que el botón ilustrado arriba funcione de manera diferente o no funcione en absoluto.

La calidad de sonido se ajusta al modo predeterminado (modo de alta calidad SBC) antes de enviar el aparato. En caso de conectar un dispositivo BLUETOOTH compatible con AAC o aptX, puede modificar el ajuste tal como se explica en la Guía de Ayuda para disfrutar de las reproducciones de música con una mayor calidad de sonido.

Hacer o recibir una llamada

Perfil: HSP, HFP

Haga una llamada con el teléfono móvil.

Cuando reciba una llamada, pulse el botón **↵** de la unidad.

Repita las mismas operaciones cuando reciba una llamada mientras escucha música. La reproducción de música se pondrá en pausa durante la llamada y se reanudará automáticamente cuando finalice la llamada.

Nota
 La reproducción de música podría no reanudarse automáticamente con determinados dispositivos BLUETOOTH.

Para finalizar la llamada, vuelva a pulsar el botón **↵** de la unidad.

El volumen de las llamadas y de la música se pueden ajustar por separado.

Emparejamiento y conexión con el dispositivo BLUETOOTH

Cargue la unidad antes de realizar el emparejamiento.

1 Sitúe el dispositivo BLUETOOTH a una distancia de 1 metro o menos de esta unidad.

2 Active el modo de emparejamiento de la unidad.



3 Lleve a cabo el procedimiento de emparejamiento en el dispositivo BLUETOOTH de tal forma que este detecte la unidad.

Cuando aparezca la lista de dispositivos detectados en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH, seleccione "MDR-10RBT".

Si en la pantalla de un dispositivo BLUETOOTH se solicita una contraseña, escriba "0000".

4 Efectúe la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH.

Conexión con el dispositivo emparejado

1 Encienda la unidad.



2 Efectúe la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH.

Uso de la unidad con el cable suministrado La unidad puede utilizarse como unos auriculares normales conectando el cable suministrado.
<p>Notas</p> <ul style="list-style-type: none">La función BLUETOOTH se desactiva. No se pueden utilizar los botones VOLUME +/-, ↵ y ▶▶/◀◀.
<p>Lea la Guía de Ayuda de su ordenador o teléfono inteligente para obtener una guía detallada del funcionamiento de la unidad. http://rd1.sony.net/help/mdr/10rbt/ce/</p>

• La marca denominativa BLUETOOTH y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation los utiliza bajo licencia.
• N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
• Android es una marca comercial de Google Inc.
• La marca aptX® y el logotipo de aptX son marcas comerciales de CSR plc o las empresas de su grupo y pueden estar registradas en una jurisdicción o varias.
• Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Nederlands

Het toestel opladen

Sluit het toestel op de opgeladen computer aan met de bijgeleverde micro-USB-kabel.



One-touch connection met een smartphone (NFC)

Zie "Koppelen en verbinden met het BLUETOOTH-apparaat" voor het verbinden met een BLUETOOTH-apparaat dat niet compatibel is met one-touch connection (NFC-functie).

NFC (Near Field Communication) is een technologie waarmee op korte afstand draadloze communicatie tussen verschillende apparaten, zoals mobiele telefoons en IC tags, mogelijk is. Dankzij NFC komt datacommunicatie eenvoudig tot stand door op apparaten die geschikt zijn voor NFC het betreffende symbool of een speciale plek aan te raken. Met de NFC-functie wordt het toestel automatisch ingeschakeld en gekoppeld en verbonden met een BLUETOOTH-apparaat.

Geschikte smartphones
<ul style="list-style-type: none">Smartphones met ingebouwde NFC-functie (Besturingssysteem: Android 2.3.3 of later, behalve Android 3.x)

Vorbereiding op de smartphone

1 Download en installeer de app "NFC eenvoudig verbinden" op de smartphone.

Ga naar de volgende website: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sony.easysconnect>
 Met de tweedimensionale code:

Gebruik een tweedimensionale code reader app.

Tip
 Indien uw smartphone een NFC-functie heeft, bijvoorbeeld die van Android 4.1 of later, is het installeren van "NFC eenvoudig verbinden" mogelijk niet nodig voor one-touch verbinding van het apparaat met uw smartphone. U hoeft in dat geval deze stap niet uit te voeren. Bediening en specificaties zijn mogelijk anders dan hier beschreven. Zie de handleiding van uw smartphone voor details.

2 Stel de smartphone in op gebruik van de NFC-functie.
 Raadpleeg de handleiding van de smartphone voor details.

Over de "NFC eenvoudig verbinden" App
 "NFC eenvoudig verbinden" is Sony's originele app voor Android Phone en beschikbaar in Google Play Store. Zie de "NFC eenvoudig verbinden" en download de gratis app om meer te vernemen over de functies. De toepassing is mogelijk niet beschikbaar in bepaalde landen en/of regio's.

Verbinden met een smartphone door one-touch functions

Door het toestel aan te raken met de smartphone, wordt het automatisch ingeschakeld gevolgd door koppeling en BLUETOOTH-verbinding.

1 Ontgrendel het scherm van de smartphone.

Start "NFC eenvoudig verbinden" indien u deze app in de smartphone heeft geïnstalleerd.

2 Raak dit toestel aan met de smartphone.

Raak het toestel met de smartphone aan op de plaats die met N is gemarkeerd. Raadpleeg de handleiding van de smartphone voor de specifieke locatie die u op de smartphone moet aanraken.

Volg de instructies op het scherm om de verbinding te voltooiën. Raak de smartphone opnieuw aan om te verbinding te verbreken. U kunt het geluid selecteren van andere NFC-compatibele BLUETOOTH-apparatuur. Zie de Help-gids voor meer informatie.

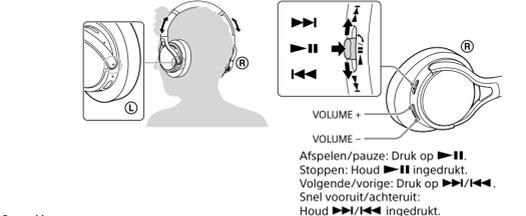
Luisteren en bellen

Het toestel bedienen nadat de BLUETOOTH-verbinding met uw BLUETOOTH-apparaat is gemaakt.

Naar muziek luisteren

Profil: A2DP, AVRCP

Start het afspelen op het BLUETOOTH-apparaat.



Opmerking
 De beschikbare functies verschillen mogelijk afhankelijk van het BLUETOOTH-apparaat. Wanneer u op de hierboven afgebeelde toets drukt, is de werking mogelijk anders of werkt de functie niet.

De geluidskwaliteit is bij het verlaten van de fabriek op de standaardfunctie (SBC hoge kwaliteit) gesteld. Wanneer u een met AAC of aptX compatibel BLUETOOTH-apparaat verbindt, kunt u de instelling als aangegeven in de Help-gids veranderen voor weergave met een betere geluidskwaliteit.

Een gesprek voeren/ontvangen

Profil: HSP, HFP

Gebruik uw mobiele telefoon om een gesprek te voeren.



Druk op de **↵**-toets op het toestel als er een gesprek binnenkomt.

Voer dezelfde handeling uit wanneer er een gesprek binnenkomt terwijl u naar muziek luistert. De muziekweergave wordt tijdens een gesprek gepauzeerd en automatisch na het gesprek hervat.

Opmerking
 De muziekweergave wordt mogelijk niet automatisch hervat met bepaalde BLUETOOTH-apparaten.

Beeëindig een gesprek door nogmaals op de **↵**-toets op het toestel te drukken.

Het volume voor een gesprek en muziekweergave kan afzonderlijk worden ingesteld.

Koppelen en verbinden met het BLUETOOTH-apparaat

Laad dit toestel op voordat u koppelt.

1 Plaats het BLUETOOTH-apparaat binnen 1 meter van dit toestel.

2 Activeer de functie voor het koppelen op dit toestel.



3 Voer de koppelingsprocedure op het BLUETOOTH-apparaat uit om dit toestel te herkennen.

Als de lijst met herkende apparaten op het scherm van het BLUETOOTH-apparaat wordt weergegeven, selecteer dan "MDR-10RBT".

Indien een wachtwoord moet worden ingevoerd op het scherm van een BLUETOOTH-apparaat, vul dan "0000" in.

4 Breng de BLUETOOTH-verbinding vanuit het BLUETOOTH-apparaat tot stand.

Verbinden met het gekoppelde apparaat

1 Schakel het toestel in.



2 Maak de BLUETOOTH-verbinding met het BLUETOOTH-apparaat.

Gebruik van het toestel met verbinding van het bijgeleverde snoer

U kunt het toestel als een normale, bedrade hoofdtelefoon gebruiken door het bijgeleverde snoer te verbinden.



Opmerkingen

- De BLUETOOTH-functie is uitgeschakeld.
- De VOLUME +/-, **↵** en **▶▶/◀◀** toetsen kunnen niet worden gebruikt.

Lees de Help-gids op uw computer of smartphone voor een gedetailleerde gebruiksaanwijzing van het toestel.
http://rd1.sony.net/help/mdr/10rbt/ce/

- Het woordmerk en logo van BLUETOOTH zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Corporation vindt onder licentie plaats.
- Het merkteken N is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de VS en andere landen.
- Android is een handelsmerk van Google Inc.
- Het merk aptX® en het aptX-logo zijn handelsmerken van CSR plc of van bedrijven binnen dezelfde groep en zijn mogelijk gedeponeerd in een of meerdere rechtsgebieden.
- Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Italiano

Carica dell'apparecchio

Collegare mediante il cavo micro-USB in dotazione l'apparecchio e il computer avviato.



Utilizzare il cavo micro-USB in dotazione. Potrebbe non essere possibile caricare l'apparecchio con altri cavi.

Connessione One touch con uno smartphone (NFC)

Consultare la sezione "Associazione e connessione con il dispositivo BLUETOOTH" per connettere un dispositivo BLUETOOTH non compatibile con la connessione One touch (funzione NFC).

NFC (Near Field Communication) è una tecnologia che consente la comunicazione senza fili a corto raggio tra svariati dispositivi, ad esempio telefoni cellulari e "tag" con circuiti integrati. Grazie alla funzione NFC, è possibile stabilire facilmente la comunicazione dati semplicemente toccando il simbolo in questione o l'ubicazione designata su dispositivi compatibili NFC.

Utilizzando la funzione NFC, l'apparecchio viene acceso automaticamente e quindi associato e connesso a un dispositivo BLUETOOTH.

Smartphone compatibili
<ul style="list-style-type: none">Smartphone con funzione NFC incorporata (SO: Android 2.3.3 o versioni successive, escluso Android 3.x)

Preparazione sullo smartphone

1 Scaricare e installare l'applicazione "Connessione facile NFC" sullo smartphone.

Accedere al sito web seguente: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sony.easysconnect>
 Mediante il codice bidimensionale:

Utilizzare un'applicazione per la lettura dei codici bidimensionali.



Suggerimento
 Se lo smartphone dispone di una funzione NFC, come quella di Android 4.1 o versione successiva, potrebbe non essere necessario installare "Connessione facile NFC" per connettere l'apparecchio allo smartphone mediante la funzione One touch. In tal caso, non è necessario seguire questo passaggio. Il funzionamento e le caratteristiche tecniche potrebbero essere diversi da quanto descritto. Per i dettagli, consultare il manuale in dotazione con lo smartphone utilizzato.

2 Impostare lo smartphone in modo che sia possibile utilizzare la funzione NFC.
 Per i dettagli, consultare le istruzioni dello smartphone.

Informazioni sull'applicazione "Connessione facile NFC"
 "Connessione facile NFC" è l'applicazione Sony originale per telefoni Android disponibile nel negozio Google Play Store. Per ulteriori informazioni relative alle funzioni, cercare "Connessione facile NFC" e scaricare l'applicazione gratuita. Questa applicazione potrebbe non essere disponibile per lo scaricamento in alcune nazioni o aree geografiche.

Connessione con lo smartphone mediante funzioni One touch

Toccando l'apparecchio con lo smartphone, l'unità viene accesa automaticamente e quindi procede con l'associazione e la connessione BLUETOOTH.

1 Sbloccare lo schermo dello smartphone.

Se è stata installata l'applicazione "Connessione facile NFC" sullo smartphone, avviare l'applicazione "Connessione facile NFC".

2 Toccare il presente apparecchio con lo smartphone.

Toccare con lo smartphone la parte contrassegnata dal simbolo N del presente apparecchio. Per informazioni sull'ubicazione designata da toccare sullo smartphone, consultare il manuale di quest'ultimo.

Per completare la connessione, attenersi alle istruzioni sullo schermo. Per eseguire la disconnessione, toccare di nuovo lo smartphone.

È possibile selezionare l'audio da altri dispositivi BLUETOOTH compatibili NFC. Per i dettagli, consultare la Guida.

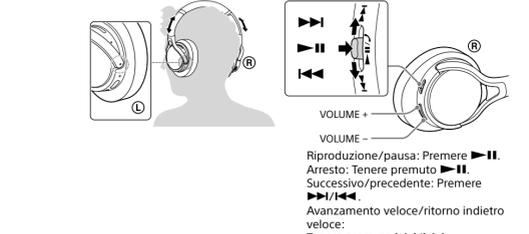
Ascolto e chiamata

Utilizzare l'apparecchio dopo aver effettuato la connessione BLUETOOTH con il dispositivo BLUETOOTH utilizzato.

Ascolto di musica

Profilo: A2DP, AVRCP

Avviare la riproduzione sul dispositivo BLUETOOTH.



Nota
 Le funzioni disponibili possono variare a seconda del dispositivo BLUETOOTH. Quando si utilizza il pulsante illustrato sopra, potrebbe funzionare in modo diverso o non funzionare.

Alla consegna, la qualità audio è impostata sulla modalità standard (modalità ad alta qualità SBC). Quando si connette un dispositivo BLUETOOTH compatibile con AAC o aptX, è possibile modificare l'impostazione come descritto nella Guida per ottenere una riproduzione musicale con una qualità audio superiore.

Effettuazione di una chiamata/Ricezione di una chiamata

Profilo: HSP, HFP

Utilizzare il proprio telefono cellulare per effettuare una chiamata.

Quando si riceve una chiamata, premere il pulsante **↵** sull'apparecchio.

Eseguire la stessa operazione quando si riceve una chiamata mentre si sta ascoltando della musica. La riproduzione musicale viene messa in pausa durante una chiamata e riprende automaticamente al termine della chiamata.

Nota
 Con alcuni dispositivi BLUETOOTH, la riproduzione musicale potrebbe non riprendere automaticamente.

Per terminare una chiamata, premere nuovamente il pulsante **↵** sull'apparecchio.

I volumi per le chiamate e per l'ascolto della musica possono essere regolati in modo indipendente.

Associazione e connessione con il dispositivo BLUETOOTH

Prima di eseguire l'associazione, caricare il presente apparecchio.

1 Posizionare il dispositivo BLUETOOTH entro 1 metro dal presente apparecchio.

2 Attivare la modalità di associazione sul presente apparecchio.



3 Eseguire la procedura di associazione sul dispositivo BLUETOOTH per rilevare il presente apparecchio.

Quando sul display del dispositivo BLUETOOTH viene visualizzato l'elenco dei dispositivi rilevati, selezionare "MDR-10RBT". Qualora venga richiesta l'immissione della passkey sul display di un dispositivo BLUETOOTH, immettere "0000".

4 Effettuare la connessione BLUETOOTH dal dispositivo BLUETOOTH.

Connessione con il dispositivo associato

1 Accendere l'apparecchio.



2 Effettuare la connessione BLUETOOTH dal dispositivo BLUETOOTH.

Uso dell'apparecchio collegando il cavo in dotazione
 Collegando il cavo in dotazione, è possibile utilizzare l'apparecchio come normali cuffie con fili.



Nota

- La funzione BLUETOOTH è disattivata.
- I pulsanti VOLUME +/-, **↵** e **▶▶/◀◀** non possono essere utilizzati.

Per informazioni dettagliate sul funzionamento del presente apparecchio, leggere la Guida su un computer o uno smartphone.
http://rd1.sony.net/help/mdr/10rbt/ce/



- Il marchio denominativo BLUETOOTH e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi è concesso in licenza a Sony Corporation.
- N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.
- Android è un marchio di Google Inc.
- Il marchio aptX® e il logo aptX sono marchi commerciali di CSR plc o di una delle aziende del suo gruppo e possono essere registrati in una o più giurisdizioni.
- Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.